



سطح ۱



دنیای یخی

نوشته: کارین چنر
ترجمه: احسان کوثری نیا

کاوشی در
سردترین مناطق
روی زمین

دانستنیهای خواندنی برای کودکان - دوزبانه انگلیسی - فارسی

دنیای یخی

نوشته: کارین جِنر
ترجمه: احسان کوثری نیا

دانستنیهای خواندنی برای کودکان - دوزبانه انگلیسی - فارسی

دنیای یخی
Frozen
Worlds



Contents

فهرست

- | | | |
|----|--------------------|-------------------|
| 4 | The Arctic | قطب شمال |
| 6 | Life in the Arctic | زندگی در قطب شمال |
| 8 | Polar bears | خرسهای قطبی |
| 10 | On the move | در حرکت |
| 12 | The Antarctic | قطب جنوب |
| 14 | Icebergs | کوه های یخ |
| 16 | Penguins | پنگوئن ها |
| 18 | Sea animals | حیوانات دریایی |
| 20 | Light show | نمایش نورانی |
| 22 | Glossary | واژه نامه |
| 23 | Index | فهرست واژه ها |



قطب شمال

The Arctic

The Arctic
is a very cold place.

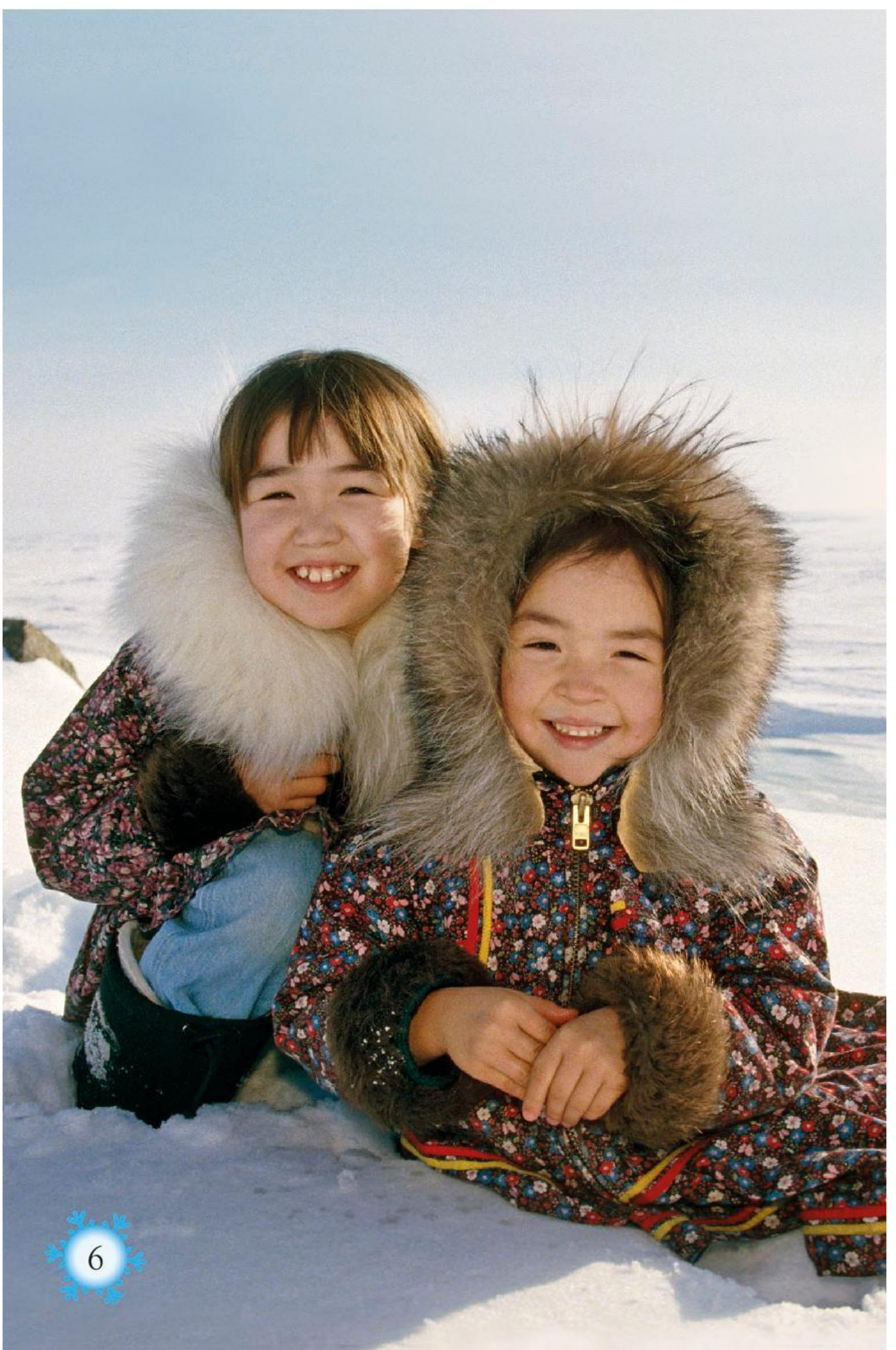
قطب شمال جای
بسیار سردی است.



It is at the top
of the Earth.
The Arctic Ocean
is full of ice.

قطب شمال در بالای زمین است.
اقیانوس قطبی پر از یخ است.





Life in the Arctic

These children
live in the Arctic.
They dress warmly
to play in the snow.

این کودکان در قطب
شمال زندگی می
کنند. آنها لباس گرم
می پوشند تا در برف
بازی کنند.





Polar bears

Polar bears live
in the Arctic, too.
These furry animals
like to eat fish.

خرسهای قطبی

خرسهای قطبی هم
در قطب شمال
زندگی می کنند. این
حیوانات پشمالو
دوست دارند ماهی
بخورند.





On the move

در حرکت

A reindeer pulls a sleigh
across the snow.

گوزن قطبی سورتمه را بر روی برف می کشد.



Zoom! دقت کن!

Here comes a snowmobile.

یک ماشین برفی دارد می آید.

The Antarctic

قطب جنوب

The Antarctic
is at the bottom
of the Earth.

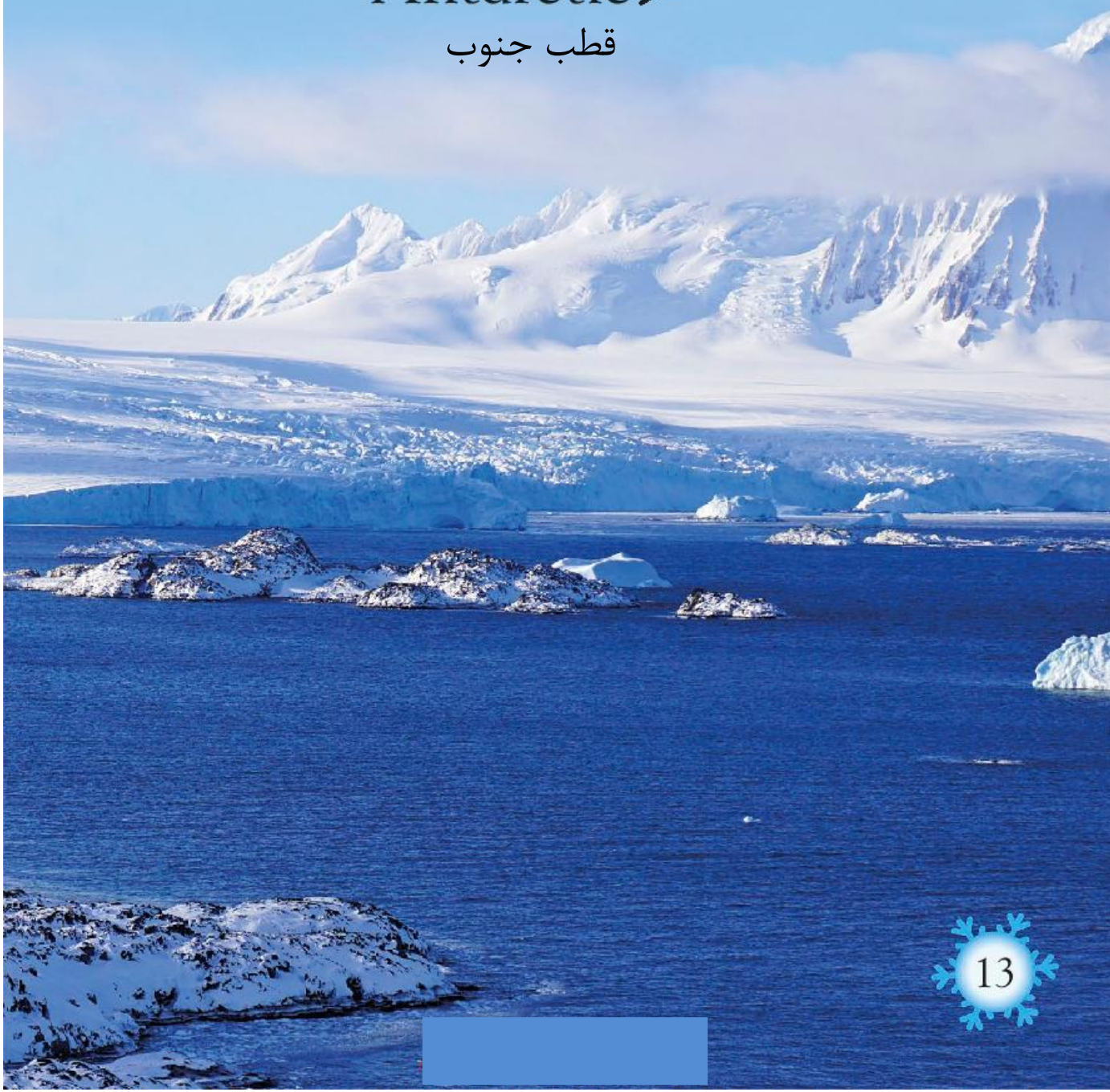
قطب جنوب در پایین
زمین است.



It is even
colder than
the Arctic!

اینجا حتی از قطب شمال هم سردتر
است.

Antarctic
قطب جنوب



Icebergs

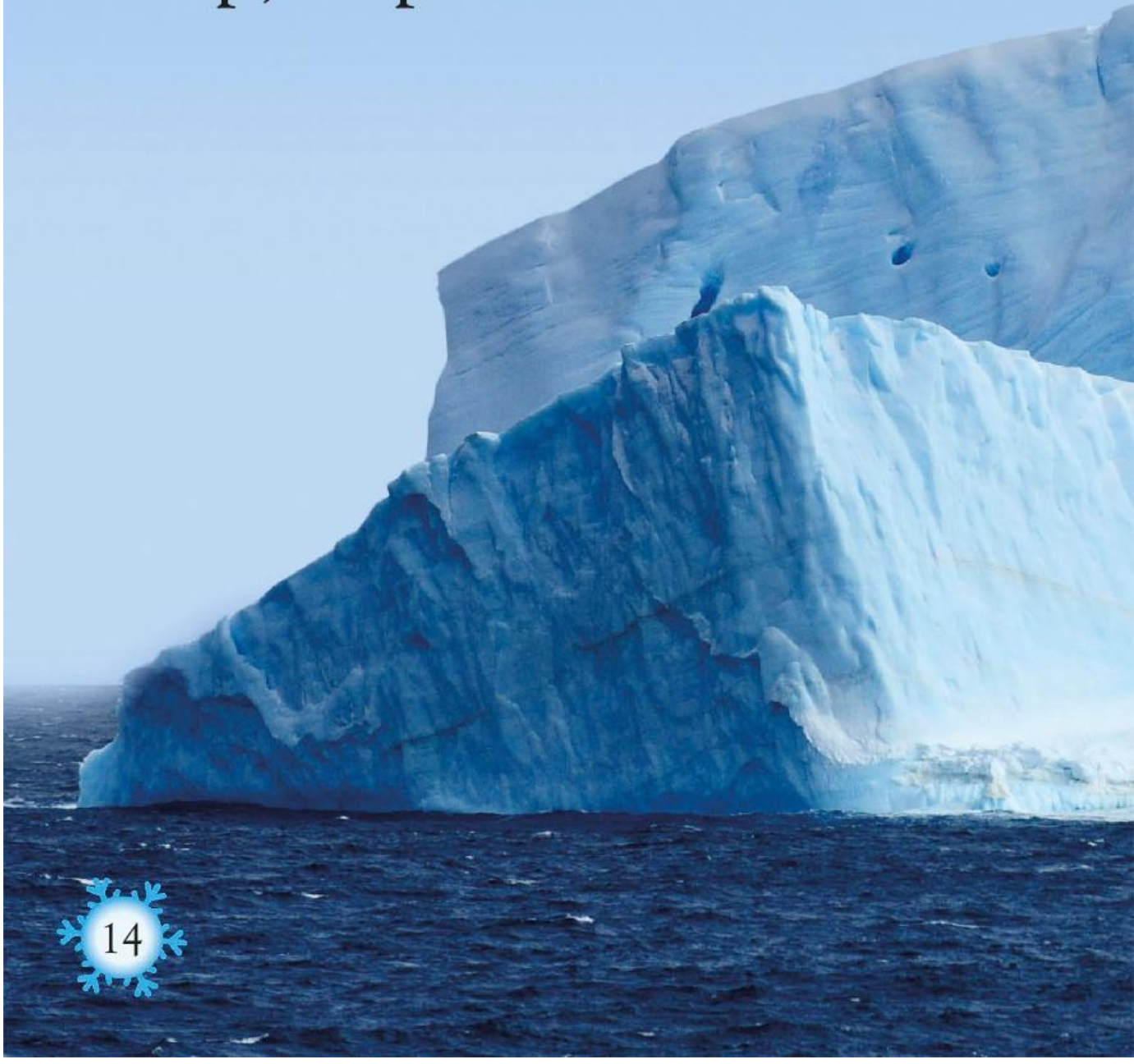
کوه های یخی

Big icebergs float
in the sea.

کوه های یخی بزرگ
در دریا شناوراند. کوه
های یخی، قطره

The icebergs melt.
Drip, drip.

قطره، ذوب می شوند.





Penguins

پنگوئن ها

Emperor penguins
live in the Antarctic.

پنگوئن های امپراتور در قطب جنوب زندگی می کنند.



They swim in
the cold sea and
look for fish to eat.

آنها در دریای سرد زندگی می
کنند و برای خوردن به دنبال
ماهی می گردند.



Sea animals

حیوانات دریایی

Splash!

آب پاشی!

A whale leaps out
of the water.

نهنگ از آب بیرون می جهد.



A seal watches
from the rocks.

خوک آبی از سنگها نگاه
می کند.





Light show نمایش نورانی

Sometimes the night sky
lights up in many colours.

گاهی آسمان شب با رنگهای بسیاری نورانی می شود.



چه منظره شگفت آوری!

What an amazing sight!

Glossary

واژه نامه



Antarctic قطب جنوب
cold place at the مکانی سرد در
bottom of the Earth پایین زمین



Arctic قطب شمال
cold place at the مکانی سرد در
top of the Earth بالای زمین



fur خز (پشم) موی نرمی که پوست برخی از
 حیوانات را می پوشاند.
soft hair that covers
the skin of some animals



sleigh سورتمه درشکه ای که توسط حیوانی
 بر روی برف کشیده می شود.
wagon that is pulled
by an animal over snow



snowmobile
machine that travels
over snow and ice

ماشین برفی خودرویی که بر روی برف
و یخ حرکت می کند.

Index

- قطب جنوب
Antarctic 12-13, 16
قطب شمال
Arctic 4-5, 7, 9, 13
اقیانوس قطبی
Arctic Ocean 5
زمین
Earth 5, 12
پنگوئن های امپراتور
Emperor penguins 16-17
خز (پشم) 9
fur 9
یخ 5
ice 5
کوه های یخی
icebergs 14-15
خرسهای قطبی
polar bears 8-9
گوزن قطبی
reindeer 10
خوک آبی
seal 19
سورتمه
sleigh 10
برف
snow 7, 10
ماشین برفی
snowmobile 11
نهنگ
whale 18